

UV- UND LICHTTECHTHEIT
UV-RESISTANCE AND LIGHT-FASTNESS
STABILITÉ AUX UV ET À LA LUMIÈRE

Original Nach Einwirkung von Sonnenlicht After exposure to sunlight Après exposition au soleil		Stufe 8 – keine Veränderung Level 8 – no change Niveau 8 – pas de changement
		Stufe 7 Level 7 Niveau 7
		(agora)
		Stufe 6 – kaum Veränderung Level 6 – hardly any change Niveau 6 – presque pas de changement
		Stufe 1 – starke Veränderung Level 1 – marked change Niveau 1 – changement important

**Hochwertige Outdoorstoffe
erreichen mindestens Stufe 6.
Top-quality outdoor materials
reach a level of 6 at least.
Les tissus extérieurs de qualité
ont au moins le niveau 6.**



(agora)

TUVaTextil



AGORA: DER STOFF FÜR IN- UND OUTDOORMÖBEL

Der Bezug dieses Produktes wurde aus agora-Stoff gefertigt – einem der derzeit hochwertigsten Stoffe für In- und Outdoormöbel.

Agora-Stoffe sind spinddusen gefärbte Acrylstoffe, welche extrem widerstandsfähig und schmutzunempfindlich sind. Sie lassen Wasser ähnlich dem Lotuseffekt einfach abperlen. Die durchgefärbten Fasern des agora Acrylstoffes erzielen mit Hilfe der innovativen Farbfixierung eine besonders hohe Licht- und Wetterbeständigkeit, wodurch der Stoff lange seine Form und Farbe behält. Damit werden die Vorteile eines synthetischen Stoffes und die Haptik von Naturfaserstoffen optimal verbunden:

- Hohe Langlebigkeit
- Weich wie Baumwolle
- Pflegeleicht
- UV- und Lichtechtheit 7 von 8
- Witterungsbeständig
- Flecken-, schimmel- und pilzresistent durch spezielle Beschichtung
- Resistent gegen Salz- und Chlorwasser
- Hohe Scheuerfestigkeit
- Ölabweisend
- Umweltfreundlich in Europa handgefertigt

Der Stoff dieses Produktes ist sehr pflegeleicht, braucht aber dennoch etwas Zuwendung: Verschmutzte Stellen können schnell und einfach durch leichtes Abbürsten oder Absaugen gereinigt werden. Starke Verschmutzungen entfernt bei abziehbaren Stoffbezügen die Waschmaschine bei 30 Grad.

Unter dem Bezug des Produktes befindet sich eine wasserabweisende, schnell trocknende Füllung, welche zusätzlich mit einem wasserabweisenden Stoff ummantelt ist. Wasser wird gar nicht erst aufgenommen und die Polster sind ganz schnell wieder trocken.

Alle für dieses Produkt verwendeten Rohstoffe stammen aus Europa.



AGORA: THE IDEAL MATERIAL FOR INDOOR AND OUTDOOR FURNITURE

The cover of this product has been made from Agora – one of the highest quality materials used today for both indoor and outdoor furniture.

Agora materials are solution-dyed acrylic materials which are extremely durable and dirt-resistant. Water just drips off them by a kind of lotus effect. Based on an innovative colour fixing technique, the solution-dyed threads of Agora acrylic achieve exceptionally high light-resistance and weather-resistance, so the fabric will hold its shape and colour for a very long time. This represents an ideal combination of the advantages of synthetics with the haptic qualities of natural fibre materials. An overview of the benefits:

- Long life
- Soft as cotton
- Easy to clean
- UV-resistance and light-fastness 7 out of 8
- Weather-resistant
- Special coating resistant to stains, mildew and mould
- Resists salt water and chlorinated water
- Abrasion-resistant
- Oil-repellent
- Handmade in Europe using environmentally friendly techniques



The material of this product is very easy to look after, but it does need a little care. Soiling can be quickly and easily removed with light brushing or a vacuum cleaner. With removable fabric covers, you can get rid of heavy soiling in the washing machine at 30 degrees.

Beneath the cover of the product there is a water-repellent, rapidly drying filling. This has an additional sheath of water-repellent fabric. Water will not be absorbed at all, and the upholstery will be dry again in next to no time.

All the raw materials used for this product come from Europe.



AGORA : LE TISSU POUR LES MEUBLES D'EXTÉRIEUR ET D'INTÉRIEUR

Le revêtement de ce produit est composé d'une toile agora, une des meilleures étoffes à l'heure actuelle pour le mobilier d'extérieur et d'intérieur.

Les tissus agora sont en acrylique teint dans la masse, une matière particulièrement résistante aux intempéries et aux salissures. L'eau perle dessus, avec un effet lotus. Grâce à la technique innovante de fixation des couleurs, les fibres colorées de la toile agora en acrylique présentent une extrême résistance à la lumière et aux intempéries, permettant au tissu de conserver longtemps sa couleur et sa forme. C'est le mariage des avantages d'une toile synthétique et du toucher de matières naturelles :

- Grande longévité
- Douceur du coton
- Facile d'entretien
- Stabilité aux UV et à la lumière 7 sur 8
- Résistante aux intempéries
- Résistante aux tâches, aux moisissures et aux champignons, grâce à un revêtement spécial
- Résistante à l'eau de mer et à l'eau chlorée
- Grande résistance aux frottements
- Oléofuge
- Écologique, fabriqué à la main en Europe

La toile de ce produit est très facile d'entretien, nécessite cependant un peu d'attention : Vous pouvez nettoyer rapidement les tâches en brossant ou aspirant la partie salie. Vous pouvez passer la housse amovible en machine, à 30 degrés pour nettoyer les salissures résistantes.

Le matelas sous la housse du produit est hydrofuge et sèche rapidement. Il est également revêtu d'un tissu hydrofuge supplémentaire. Il n'absorbe pas l'eau et les matelas sont vite secs.

Toutes les matières premières utilisées pour ce produit proviennent d'Europe.

